

警告：切勿侵犯版權

閣下將瀏覽的文章／內容／資料的版權持有者為消費者委員會。除作個人非商業用途外，閣下不得以任何形式傳送、轉載、複製或使用該文章／內容／資料，如有侵犯版權，消費者委員會必定嚴加追究法律責任，索償一切損失及法律費用。

《消費者委員會條例》第二十條第(1)款其中有規定，任何人未經委員會以書面同意，不得發布或安排發布任何廣告，以明示或默示的方式提述委員會、委員會的刊物、委員會或委員會委任他人進行的測試或調查的結果，藉以宣傳或貶損任何貨品、服務或不動產，或推廣任何人的形象。有關該條文的詳情，請參閱該條例。

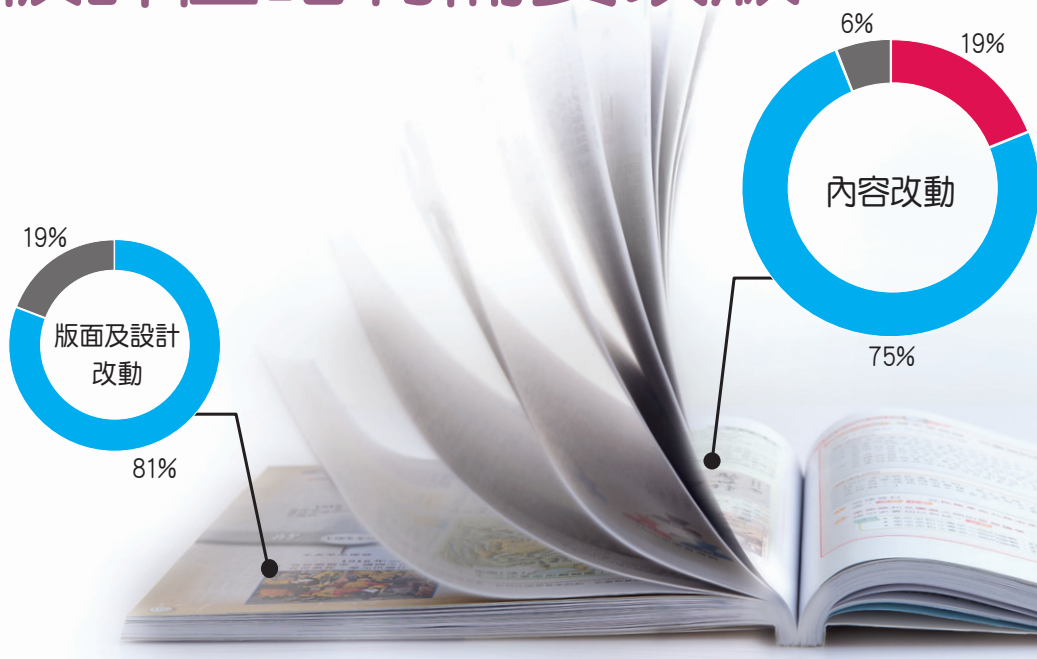
本會試驗的產品樣本由本會指定的購物員，以一般消費者身份在市面上購買，根據實驗室試驗結果作分析評論及撰寫報告，有需要時加上特別安排試用者的意見和專業人士的評論。對某牌子產品的評論，除特別註明外，乃指經試驗的樣本，而並非指該牌子所有同型號或不同型號的產品，也非泛指該牌子的所有其他產品。

本會的產品比較試驗，並不測試該類產品的每一牌子或同牌子每一型號的產品。

本會的測試計劃由本會的研究及試驗小組委員會決定，歡迎消費者提供意見，但恕不能應外界要求為其產品作特別的測試，或刊登其他非經本會測試的產品資料。

11冊教科書被評僅略有需要改版

本會一直關注教科書改版的情況，期望改版能為教與學帶來顯著成效，而非為家長、老師及環境帶來不必要的經濟負擔。今年本會檢視了5套共16冊於2017年改版的中學教科書，涵蓋英國語文科、歷史科、中國歷史科、地理科及科技與生活科。總結評審團給予的評級，5冊改版書屬「有需要改版」，其餘11冊則屬「略有需要改版」。



調查結果 出版年份

全部樣本皆於今年推出第二版，其舊版分別於5至10年前推出，當中有送交教育局評審並列於「適用書目表」的英國語文科、地理科及中國歷史科樣本，均符合教育局現時課本「五年不改版」的規定。

訂價比較

樣本的訂價均高於其舊版去年的訂價，加幅由4%至8%不等，以英國語文科樣本的加幅最高，由\$176增至\$190；加幅最低的則是科技與生活科樣本（由\$152增至\$158）及歷史科樣本（由\$56增至\$58.5）。

頁數比較

所有樣本的頁數均較其舊版多，增幅由7%至62%不等，當中英國語文科及歷史科樣本的頁數增幅最顯著，分別超過或接近舊版的一倍半，而兩冊地理科樣本的頁數增幅相對較少，分別略增了7%及11%。

作者改動

所有樣本都更換了全部或部分編著者，當中9個樣本增加或減少了一至兩位編著者或顧問，其餘7個樣本則沒有改動。

總評

本會依據評審團的評級總結出5個樣本為「有需要改版」（#1至#5），而餘下11個樣本則屬「略有需要改版」（#6至#16）。

評審團意見 英國語文科

初中英國語文科6個樣本中，兩個中一級別的樣本（#1及#2）總評均為「有需要改版」，4個中二、中三級別的樣本（#6至#9）總評則為「略有需要改版」。

綜合整個初中系列來說，專家認為新版大部分改動均有其意義，例如內容方面：

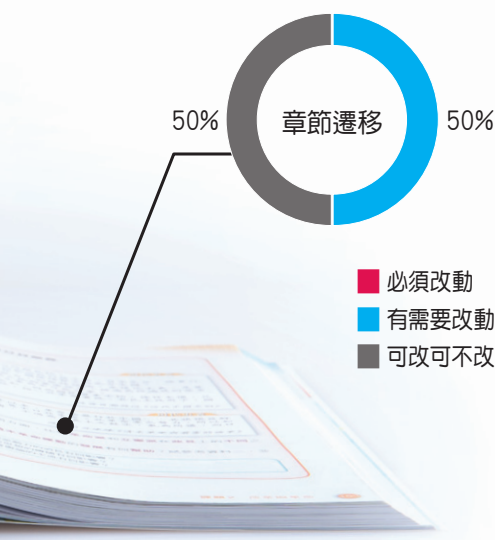
（1）新版加入更多文體類型（text type），特別是poem、short story和song，能為初中學生打好基礎以應付往後的新高中課程新增的選修部分 - Learning English through short stories / poems / songs；（2）寫作部分加入PAT（purpose, audience and tone），符合寫作教學法理論，同時新增useful language patterns方便老師教授文法和句型；（3）新增的pre-reading tasks大多與生活有關，能提升學生的學習興趣。

專家認為單詞表沒必要多加英語釋義一欄，原因是英語單詞大多一詞多義，若只提供適合於課文的釋義，學生會誤以為該詞只有一種釋義，不利於學生全面掌握單詞的意義和用途。

版面設計方面，大部分新版的插圖由舊版的漫畫風格轉換成現實圖片，專家認為能讓學生較易投入當中的情景及內容，提升學習趣味。新版亦更有效地運用圖表（graphic organizers），有助學生明白文章內容或組織寫作。然而，專家認為新版的章節搬移並非必要，屬「可改可不改」。

就樣本#8及#9，有專家表示不同意有完全改版的需要。因舊版已頗全面地覆蓋了中三級別須學習的英語知識，新版傾向改動版面設計以帶來新鮮感，但對學習無甚幫助。此外，專家認為舊版內容已見清晰、有條理，且圖文並茂，練習題與課文互相關連，足夠讓學生瞭解文章和學習文法。即使需要增添練習以加強訓練，出版商亦可額外編製補充練習，毋須完全放棄舊版。

就中學階段的英國語文教育而言，有專家認為學生需要大量閱讀才能提升英語水平，出版商應以提供更多的閱讀文章為先，而非趕時髦更新課文內容。另外，由於學生的學習能力參差不齊，專家表示較佳的做法是



1 用書取樣：根據參與本會年度學生購書費調查的學校於今年7月至8月所提供的書單，從必須購買的課本中抽出於今年改版的書冊，再選出16冊本年度較多學校選用的改版教科書（見附表）進行研究。

2 評審：本會向有關的出版商詢問其改版原因，並將新舊版書作對照，比較它們的出版年份、訂價、頁數、作者及內容上的改動。另蒙香港多間專上學院有關學系的學者及講師的協助，參照教育局學科課程指引及優質課本基本原則，從改善教學質素的角度，審視上述改版書冊新舊版間的主要改動，和就該等改動是否有切實需要給予專業意見。

3 評級：評審的專家審視各抽查樣本，分別就3個環節的改動包括「內容改動」、「章節遷移」及「版面/設計變動」評級。評級準則以改動是否必須為依據，分為「必須改動」、「有需要改動」、「可改可不改」及「不需要改動」。評審團體除給予評級外，亦可作出其他評語。上述各分項評級佔總評的比重分別為「內容改動」60%、「章節遷移」20%、「版面/設計變動」20%。本會按各分項評級的比重加權後得出有關課本是否有需要改版的總評，總評級分為「有需要改版」、「略有需要改版」或「應作重印兼修訂」。

由出版商向學校提供題庫，讓老師根據學生的能力編製練習，而非更新課本內的練習以製造內容進步的假象。

歷史科

5個歷史科樣本中，樣本#3及#4總評均為「有需要改版」，其餘3個樣本（#10至#12）則被評為「略有需要改版」。

整體而言，專家表示欣賞新版於正文以外新增了「歷史初探」、「歷史深度行」、「資料分析」及重新設計了課後練習「自我評估」，前者以漫畫引入課題能提高學生的學習興趣，後者在習題形式上的改動能讓學生更輕易重溫歷史事件。專家指新版就建築物及畫作的選圖較舊版合適及清晰。改版後的組織架構亦更有條理，新增標題能較有系統地鋪陳出歷史資料。但亦有專家對部分版面設計改動有保留，詳見右圖。

就「有需要改版」的樣本（#3及#4），專家表示新版的史事敘述更為清楚，選材亦更符合最新的學術研究，例如樣本#3從舊版探討「Eastern Knowledge」對「文藝復興」之影響，更新為分析「阿拉伯世界（Arab World）」對該時代的影響。而「略有需要改動」的樣本（#10至#12）新舊兩版的章節編排相近，被評為「可改可不改」。

科技與生活科

科技與生活科的樣本#5屬「有需要改版」。內容方面，專家表示新版比舊版詳細，合理地新增了不少章節，如膽固醇、食物添加劑、營養與烹調等。附錄方面，新版增加了附錄2至8，全部附錄佔全書頁數近3成。專家稱與烹調及餐桌禮儀相關的附錄1至5十分實用，但與縫紉相關的附錄6至8跟全書主題「食物與營養」有點格格不入，可不收錄。

此外，專家發現全書仍有部分資料、陳述或校正上的錯誤，及內容含糊、不清楚或可再修改的地方，例如課文提到蔬菜經烹調後會變小變軟是由於熱力會破壞蔬菜細胞的葉綠素，但有專家表示正確的原因是熱力會破壞細胞壁。

另一方面，專家樂見新版的章節於調動後更見簡潔、有系統和合理，包括重新編排課本後段的章節、改動章節中的陳述次序，以及把舊版的「熱門議題」分散加插在各章節等，對學生理解課文有一定幫助，但亦有專家對該等調動能否提升教學效能存疑，認為屬「可改可不改」。

專家表示舊版歷史科樣本 #10 以地圖將地理位置連結歷史事件屬良好設計，但新版未有保留，使學生失卻從地理角度認識及連繫歷史的學習機會。

地理科

兩個地理科的樣本（#13及#14）總評均為「略有需要改版」。

就樣本#13《爭奪能源》，專家認為全球能源生產及使用在過去5年出現不少變化，尤其在可再生能源及石油進出口方面，學生有必要掌握最新資料及發展趨勢，但專家未見新增的內容與「能源」有直接關係，改動因而變得可有可無。版面設計方面，重新編排插圖未能顯著幫助學生瞭解內容。

另外，有專家不認同將樣本#13由舊版的第4冊（建議中二級別教授）改為新版的第2冊（建議中一級別教授），但接納該改動為出版商採納用者（中學教師）的意見而作出的更新。然而，該專家認為出版商未有將相應較艱深的內容刪減以調適至中一級別程度，改版後的內容反而加長，使整個改動變得「不合理」。



2017年度改版教科書的分項評級及訂價、頁數的變動情況

樣本編號	科目	出版社	書名 [1][2][3]	分冊編號/名稱	訂價			頁數 [7]			作者變動	分項評級 [8]		
					舊版 [5]	新版	變動 [6]	舊版	新版	變動 [6]		內容 改動	章節 遷移	版面及 設計改動
有需要改版														
1	英國語文	牛津大學出版社(中國)有限公司	New Treasure Plus*	1A	\$176	\$190	8%	104	160	54%	編著者由兩位增至3位,其中1位為舊版編著者;另新增1位顧問	a	b	b
2				1B	\$176	\$190	8%	104	160	54%	更換了所有編著者,並由兩位編著者增至3位;另新增1位顧問	a	b	b
3	歷史	雅集出版社有限公司	Issue - Enquiry Series	Section 26 - The Renaissance	\$56	\$58.5	4%	38	56	47%	更換了所有編著者(兩位)	a	c	b
4				Section 29 - East-West Encounters	\$56	\$58.5	4%	42	64	52%	更換了所有編著者(兩位)	b	b	b
5	科技與生活	天行教育出版(香港)有限公司	初中科技與生活	A+ (K10) 食物與營養 + 其他課題選輯	\$152	\$158	4%	144	176	22%	編著者由3位增至4位,其中兩位為舊版編著者;編務統籌則沒有變動	b	c	b
略有需要改版														
6	英國語文	牛津大學出版社(中國)有限公司	New Treasure Plus*	2A	\$176	\$190	8%	104	160	54%	編著者由兩位增至3位,其中1位為舊版編著者;另新增1位顧問	b	b	b
7				2B	\$176	\$190	8%	104	160	54%	更換了所有編著者,並由1位編著者增至3位;另新增1位顧問	b	b	b
8				3A	\$176	\$190	8%	104	168	62%	更換了所有編著者,並由3位編著者減至兩位;另新增1位顧問	b	c	b
9				3B	\$176	\$190	8%	104	168	62%	更換了所有編著者,新增1位顧問	b	b	b
10	歷史	雅集出版社有限公司	Issue - Enquiry Series	Section 27 - The Age of Revolution	\$56	\$58.5	4%	54	72	33%	更換了所有編著者(兩位)	b	c	b
11				Section 28 - Life in the Age of Machines	\$56	\$58.5	4%	36	52	44%	更換了所有編著者(兩位)	b	c	c
12				Section 30 - Growth & Development of Hong Kong up to the Early 20th Century	\$56	\$58.5	4%	40	56	40%	更換了所有編著者(兩位)	b	c	b
13	地理	牛津大學出版社(中國)有限公司	初中活學地理*	(新版) 2: 爭奪能源 [4] (舊版) 4: 爭奪能源	\$113	\$120	6%	72	80	11%	編著者由4位增至5位,其中3位為舊版的編著者	b	c	c
14				6: 製造業全球轉移	\$113	\$120	6%	60	64	7%	編著者由4位增至5位,其中3位為舊版的編著者	c	c	c
15	中國歷史	齡記出版有限公司	新探索中國史*	5上冊:必修部分 乙部單元 1、2	\$157.5	\$168.5	7%	344	392	14%	編著者人數維持於8位,其中兩位為舊版編著者	b	b	b
16				5下冊:必修部分 乙部單元 3	\$132.5	\$141.5	7%	196	240	22%	編著者人數維持於8位,其中兩位為舊版編著者	b	b	b

- 註
- [1] *: 代表該書冊列於教育局「適用書目表」內。
- [2] 出版年份: 歷史科、中國歷史科及英國語文科樣本分別於2007年、2009年及2010年推出舊版,而地理科及科技與生活科樣本之舊版均於2012年推出。另所有樣本的新版出版年份為2017年。
- [3] 程度: 除中國歷史科樣本為高中用書外,其餘樣本皆為初中用書。
- [4] 牛津大學出版社(中國)有限公司表示「爭奪能源」由第一版的第4冊(建議於中二級別教授)改為第二版的第2冊(建議於中一級別教授)。
- [5] 舊版訂價: 舊版於2016年的訂價。
- [6] 變動: 變動百分比經四捨五入處理。
- [7] 頁數: 頁數指內封面至內封底之間的所有頁數,包括空白頁及無編號的頁面。
- [8] 分項評級: a為「必須改版」,b為「有需要改版」及c為「可改可不改」。

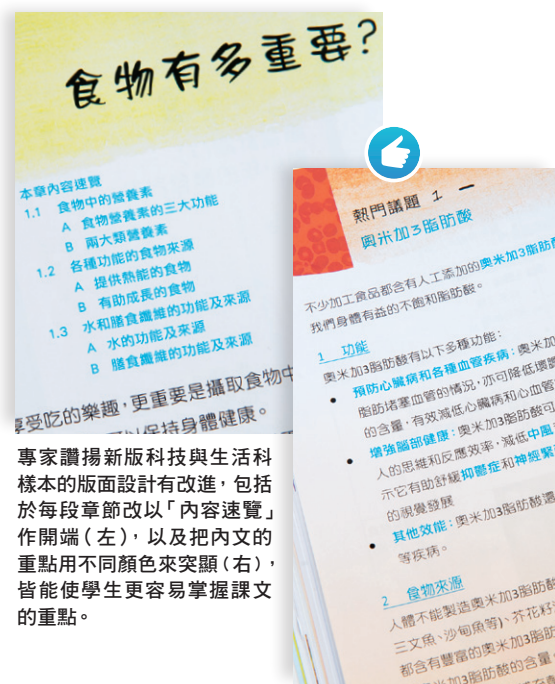
就樣本#14《製造業全球轉移》而言,專家認為出版商缺乏改版的中心思想及原則,其內容增修,包括「能源」、「工業回流」、「可持續工業發展的措施」,雖有助學生更全面瞭解課題內容,卻並非製造業全球轉移的新趨勢。再者,本港的製造業過去數年變化不大,沒有需要加入新內容。

綜合兩個樣本而言,有專家認為許多改動對教與學都沒有顯著幫助,老師利用簡單的補充材料也可達致相同效果。然而,專家贊同以下改動:(1)更新資料數據;(2)更有效及更常使用地圖及圖表分析;(3)每節加入「地理詞彙」欄;(4)章末設「總結練習」。

中國歷史科

兩個中國歷史科樣本(#15及#16)總評均為「略有需要改版」。專家表示新版內容較詳細,贊同增補相關史事的篇幅,例如於樣本#15「國共第1、2次合作」章節加入「國共兩次合作的影響」專節、於「抗日戰爭」課題中新加「8年抗戰的結果」章節,更能體現歷史發展的時序性。

專家稱新版新增的歷史資料題及插圖有助學習,例如樣本#15新增的課文補充「宋教仁遇刺案」中,引述「孫中山有機會策劃刺殺宋教仁的可能性」,能激發學生多角度思考;另新版加入「1937至1949年法幣100元的



購買力變化圖」，時序線的表達方式讓學生更容易瞭解通貨膨脹的嚴重性。

新舊版的章節安排分別不大，有專家表示絕大部分章節及版面變動只屬粉飾，但有專家樂見樣本#15改用新標題，有助優化該書。

評審團建議

評審團就教科書改版提供建議予出版商：

1. 基於部分學校會參照課本製作校本補充教材，評審團建議出版商提供改版前後的章節對照表，包括章節的頁號、節號/次節號及其標題，以減輕老師每年更新校本教材的工作量；
2. 評審團建議由政府和非牟利組織利用不受版權限制的材料（如通過共享創意授權條款發行），編寫一套完全免費的中小學電子課本，減輕家長因教科書改版而負擔過重的問題；
3. 為配合社會的綠化及環保趨勢，評審團建議出版商考慮以下方案：i) 於網上發布補充內容及更新資料，增加印刷課本循環再用的機會；ii) 書本改用活頁設計，以便利微小的改動或更新；iii) 提倡使用電子課本，以減低印刷量及便利日後的改版需要。

評審團認為政府可為響應環保的出版商提供補貼，以迎合國際環保需求，及達到可持續發展的商業發展模式。

而就英國語文科樣本#8及#9，該公司表示語文教科書除了覆蓋語文知識，也應涉獵不同題材，幫助學生增廣見聞，並培養其他能力，如批判思考能力，不同意專家稱樣本傾向改動版面設計以帶來新鮮感；另外，該公司表示不同意專家「製造內容更新與進步的假象」的說法，並指出一向有提供題庫讓老師按學生能力編製練習，亦深受老師歡迎。該公司亦表示更新課本內的練習，目的是使練習的形式和設問方向更多元，更有效提升學生的閱讀理解能力。

科技與生活科樣本（#5）的出版商表示，就新版與縫紉相關的附錄6至8，大部分學校經常使用，也需要該部分。該公司同意在編排上的確格格不入，但在教學使用上卻極為方便，獲不少老師欣賞。該公司認為樣本含有大量內容，各類資料錯處委實不算多，專家所指含糊或待改進的地方亦不無爭議。

中國歷史科樣本（#15及#16）的出版商表示理解專家對史事的學理分析，但不盡認同其意見。該公司認為教科書的對象是學生，必須簡明扼要，重點突出，避免觸及史事中不必要的枝葉，方有效促進學習。另外，該公司稱樣本的新舊兩版相隔7年，期間不少老師指出課內練習的設計模式已不合時宜，不切合公開考試需要，有改版的需要。

歷史科樣本（#3、#4、#10至#12）的出版商表示對於本會的調查結果並無意見。

本有相當幅度改善，再經該局評審小組確認，改版申請才會獲得批准。該局補充，16/17學年經評審獲批准改版的課本只佔「適用書目表」約1%，認為該局的措施行之有效。

另外，該局表示明白本會的研究方法與該局的評審準則不盡相同，以致個別「適用書目表」上的課本或因而獲評為「略有需要改版」。該局補充，英國語文教育學習領域課程指引已於今年作重要更新，而初中英國語文科教科書的改動，主要回應相關課程指引的更新範疇。地理科方面，初中課程以「三年一貫」的理念和單元課程模式設計，並沒有規定個別單元必須在指定年級教授，亦不存在要求個別單元在不同年級教授時在內容及深淺程度上有明顯差異。

該局重申，現行的課本評審準則是多年來吸納了局內、局外不同人士的意見而釐訂，而課本評審小組（成員包括該局專科人員、前線教師、大專學者等）根據相關評審準則，全面審視改版課本的質素，並以綜合判斷的方式歸納評審結果，確保改版評審過程公平、公正和合理。

該局表示亦有不斷開發課本以外的免費資源，例如各學科的學與教資源套及載於「教育局一站式學與教資源平台」（www.hkedcity.net/edbosp）的學習資源等，供教師參考及選用。該局表示將繼續按課本評審準則執行評審工作，並與出版社商討，一起努力為師生提供優質的課本。

出版商回應

英國語文科樣本（#1、#2、#6至#9）及地理科樣本（#13及#14）的出版商指，改版以提高學與教的成效為要旨，一直有密切瞭解老師對課本的意見，樣本大部分的改動都是積極回應老師要求和期望的成果。

另外，該公司強調近年努力回應市場對環保的訴求，在2017年研發了電子學習平台。該公司深信，教與學的效能繫於師生如何善用整套教材。學生課本是教材套重要的部分，必須與其他紙本和電子配套有效結合、相輔相成。

教育局回應

教育局樂見是次調查結果顯示所有已通過該局改版申請的課本，其改動均有助優化課本內容及提升學與教效能。

該局表示一直以來實施多項措施，以增加課本重用機會，減輕家長經濟負擔。除規定「適用書目表」上的課本「五年不改版」外，該局表示亦有嚴格審批課本改版申請。即使課本已達五年期限，該局也不會單就排版設計或圖片改動而批准課本改版，出版社仍須提出充分理據，證明改版課本在內容、學與教、語文等方面，都較舊版課

香港教育出版專業協會回應

就評審團所提出的建議，香港教育出版專業協會樂意與專家學者、本會、教育局及學校等持份者作進一步討論。該會表示，出版商十分關注學習的成效及對環境的影響，除提供紙本的學習材料外，亦不斷探討更好的學習方法，提供更適切的教學材料，例如提供電子課本，務求使學生有所裨益。該會期望日後與本會保持緊密的聯繫及交流，以促進雙方瞭解。

